

N SERIES

I AM NOT OKAY WITH THIS

ITALIANO

CREATO DA

Jonathan Entwistle | Christy Hall
Charles Forsman (Comic Book)

EPISODIO 1.01

"Dear Diary"

Quando la sua migliore amica (e la sua cotta segreta) si allaccia con un cretino, Syd ribolle di rabbia ... e i suoi sentimenti ribollono in modi sorprendenti.

SCRITTO DA:

Jonathan Entwistle | Christy Hall

DIRETTO DA:

Jonathan Entwistle

DATA DI BROADCAST ORIGINALE:

26.2.2020

NOTA: Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLiX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

PERSONAGGI

Sophia Lillis	...	Sydney Novak
Wyatt Oleff	...	Stanley Barber
Sofia Bryant	...	Dina
Kathleen Rose Perkins	...	Maggie Novak
Aidan Wojtak-Hissong	...	Liam Novak
Richard Ellis	...	Brad Lewis
Patricia Scanlon	...	Ms. Cappriotti
David Theune	...	Mr. File
Zachary S. Williams	...	Ricky Berry

1

00:00:06,006 --> 00:00:08,466
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:23,481 --> 00:00:24,607
Caro diario,

3

00:00:25,233 --> 00:00:27,193
vai a farti fottere.

4

00:00:30,864 --> 00:00:33,950
Scherzo. Non so cosa scrivere
in questo stupido quadernetto.

5

00:00:36,703 --> 00:00:38,580
Comunque, ciao.

6

00:00:40,040 --> 00:00:40,957
Mi chiamo Sydney.

7

00:00:42,000 --> 00:00:44,502
Sono una noiosa ragazza bianca di 17 anni.

8

00:00:45,045 --> 00:00:47,172
Voglio dire che non sono speciale.

9

00:00:47,756 --> 00:00:48,882
E mi sta bene così.

10

00:00:54,512 --> 00:00:57,057
Ci siamo trasferiti in Pennsylvania
due anni fa.

11

00:00:58,850 --> 00:01:01,144
E non in una bella zona
della Pennsylvania,

12

00:01:01,227 --> 00:01:02,896
ma in quella con mais e cavoli.

13

00:01:03,480 --> 00:01:06,649
La mia città ha vinto il premio

per l'aria più inquinata d'America

14

00:01:06,733 --> 00:01:08,651
per un sacco di anni di fila.

15

00:01:10,070 --> 00:01:11,071
Evviva!

16

00:01:15,658 --> 00:01:17,994
La sig.ra Cappriotti
me l'ha fatto promettere.

17

00:01:18,078 --> 00:01:19,662
Promettimelo.

18

00:01:19,746 --> 00:01:21,664
Dice che aiuta a migliorare l'umore.

19

00:01:21,748 --> 00:01:23,458
Aiuta a migliorare l'umore.

20

00:01:23,833 --> 00:01:25,210
Perdo ancora le staffe.

21

00:01:28,046 --> 00:01:30,090
Non vorrei, ma capita e basta.

22

00:01:30,673 --> 00:01:33,343
Perché mio padre è morto
la scorsa primavera.

23

00:01:33,426 --> 00:01:36,221
Quindi cosa dovrei scrivere? Non capisco.

24

00:01:36,513 --> 00:01:38,640
Qualsiasi cosa. Tutto.

25

00:01:38,723 --> 00:01:40,266
Ciò che ti viene in mente.

26

00:01:40,642 --> 00:01:42,602

Nessuno sa cosa dirmi.

27

00:01:42,685 --> 00:01:44,771
È un po' come parlare con te stessa

28

00:01:44,854 --> 00:01:47,023
e nessuno lo leggerà, tranne te.

29

00:01:47,107 --> 00:01:48,608
Nemmeno il consulente scolastico.

30

00:01:48,691 --> 00:01:49,734
Posso...

31

00:01:50,652 --> 00:01:51,820
usare il cellulare?

32

00:01:52,695 --> 00:01:55,615
Il cellulare ti distrae, non credi?

33

00:01:55,698 --> 00:01:58,034
Vorrei che usassi qualcosa di più...

34

00:01:59,202 --> 00:02:00,286
terapeutico.

35

00:02:00,787 --> 00:02:05,542
Queste cose non sono mai facili,
ma vorrei che almeno provassi

36

00:02:05,625 --> 00:02:09,087
ad avere una normale vita da liceale.

37

00:02:09,170 --> 00:02:11,297
Cioè, lei è a posto, credo.

38

00:02:11,381 --> 00:02:13,675
Anche se puzza come una vecchia hippy.

39

00:02:14,425 --> 00:02:18,596
Comunque, eccomi ad avere

una normale vita da liceale...

40

00:02:19,430 --> 00:02:21,224
Qualunque cosa significhi.

41

00:02:21,307 --> 00:02:22,600
Durante l'eccitazione,

42

00:02:22,684 --> 00:02:24,686
c'è un aumento di parecchie cose,

43

00:02:24,769 --> 00:02:27,814
compresa l'adrenalina
e, ovviamente, il flusso sanguigno.

44

00:02:27,897 --> 00:02:29,858
Il flusso sanguigno va verso il basso

45

00:02:29,941 --> 00:02:33,027
e resta intrappolato
all'interno dei corpi cavernosi.

46

00:02:33,111 --> 00:02:36,114
Il pene si ingrossa
ed è così che l'Homo sapiens maschio

47

00:02:36,197 --> 00:02:38,741
riesce a mantenere un'erezione.

48

00:02:41,494 --> 00:02:42,537
Sì?

49

00:02:42,620 --> 00:02:44,664
Per esperienza personale, sig. File,

50

00:02:44,747 --> 00:02:48,793
è più facile mantenere un'erezione
nella mani di un Homo Sapiens femmina.

51

00:02:50,753 --> 00:02:52,005
Spiritoso, sig. Lewis.

52
00:02:52,630 --> 00:02:53,923
Parlavo di scienza.

53
00:02:54,007 --> 00:02:54,966
Andiamo avanti.

54
00:02:55,049 --> 00:02:56,926
Quando una donna è eccitata,

55
00:02:57,010 --> 00:02:59,095
aumenta l'afflusso di sangue
ai genitali...

56
00:02:59,179 --> 00:03:02,891
E dai, cespuglietto rosso, ridi.
È divertente.

57
00:03:02,974 --> 00:03:04,184
Perché succede?

58
00:03:04,267 --> 00:03:06,227
Lo scroto è diverso dagli altri.

59
00:03:06,311 --> 00:03:08,438
Si tratta di uno scroto asimmetrico.

60
00:03:08,521 --> 00:03:10,398
La mia migliore amica è Dina.

61
00:03:15,278 --> 00:03:16,905
È una tipa tosta.

62
00:03:16,988 --> 00:03:19,282
Non credo
che mi avrebbe scelta come amica,

63
00:03:19,365 --> 00:03:21,367
ma ci siamo trasferite insieme.

64
00:03:21,951 --> 00:03:24,621
Eravamo entrambe le nuove arrivate.

65

00:03:24,704 --> 00:03:26,164
Che colpo di fortuna!

66

00:03:27,832 --> 00:03:30,293
Prima di Dina, stavo per conto mio.

67

00:03:30,793 --> 00:03:33,713
Non mi piace
essere al centro dell'attenzione,

68

00:03:33,796 --> 00:03:35,924
ma lei ha questo modo di fare che...

69

00:03:36,382 --> 00:03:38,092
mi fa sentire diversa.

70

00:03:38,968 --> 00:03:41,221
Era con me
quando ho saputo di mio padre.

71

00:03:41,304 --> 00:03:42,138
Pronta?

72

00:03:42,222 --> 00:03:43,473
Mi ha tenuto la mano.

73

00:03:44,140 --> 00:03:45,183
Abbiamo pianto.

74

00:03:46,434 --> 00:03:49,854
E poi, da allora, mi fa ridere,

75

00:03:49,938 --> 00:03:51,981
mentre io vorrei solo scomparire.

76

00:03:53,650 --> 00:03:57,445
Mi ha fatto capire
che non ho mai avuto una migliore amica.

77

00:04:01,574 --> 00:04:04,369

TAVOLA CALDA FIDDLES

78

00:04:04,452 --> 00:04:08,039
Sono lì che cerco di passare inosservata
e lui mi dice:

79

00:04:08,122 --> 00:04:11,876
"Chi è la ragazza nuova?"
E io: "Ma smettila. Sono io, Dina".

80

00:04:11,960 --> 00:04:15,129
Stai parlando di Brad Lewis?

81

00:04:15,213 --> 00:04:16,047
Sì.

82

00:04:16,756 --> 00:04:18,341
In fondo, è dolce, sai?

83

00:04:19,968 --> 00:04:22,679
E poi mi ha chiesto
di andare al ballo con lui.

84

00:04:26,099 --> 00:04:27,850
Hai detto di sì?

85

00:04:27,934 --> 00:04:32,188
Gli ho detto di portare i suoi addominali
e la mascella scolpita lontano da me.

86

00:04:33,856 --> 00:04:35,483
Gli ho detto di sì, ovvio!

87

00:04:38,069 --> 00:04:40,363
Oddio, ci hai fatto sesso, vero?

88

00:04:40,905 --> 00:04:42,615
Porca puttana.

89

00:04:42,699 --> 00:04:44,492
Non ci credo! Porca puttana.

90
00:04:44,575 --> 00:04:47,078
Hai dato libero accesso a Bradley Lewis?

91
00:04:48,538 --> 00:04:51,249
- Dimmi che ha usato il preservativo.
- Ovvio.

92
00:04:51,874 --> 00:04:52,709
Già.

93
00:04:52,792 --> 00:04:55,128
A Dina sono cresciute le tette
all'improvviso.

94
00:04:55,211 --> 00:04:58,631
E ovviamente Bradley Lewis,
il ragazzo d'oro, l'ha notato subito.

95
00:04:58,715 --> 00:05:00,133
Quindi, in pratica,

96
00:05:00,216 --> 00:05:02,218
vi siete messi insieme?

97
00:05:02,302 --> 00:05:05,096
Beh, non l'abbiamo ancora deciso, ma...

98
00:05:09,434 --> 00:05:10,977
Lui mi piace davvero, ok?

99
00:05:11,519 --> 00:05:13,479
È terribile.

100
00:05:13,563 --> 00:05:15,315
Sì, sì. No, certo, capisco.

101
00:05:15,398 --> 00:05:16,733
Dagli una possibilità.

102
00:05:19,986 --> 00:05:23,823
Dai, dev'esserci qualcuno

che ti piace almeno po'.

103

00:05:27,702 --> 00:05:30,163
Non lo so. Forse non ci ho mai pensato.

104

00:05:30,246 --> 00:05:31,372
Beh, pensaci,

105

00:05:31,456 --> 00:05:35,918
così magari andiamo al ballo insieme,
tipo appuntamento a quattro.

106

00:05:36,461 --> 00:05:38,171
- Ciao, piccola.
- Ehi!

107

00:05:38,254 --> 00:05:39,422
Scusa il ritardo.

108

00:05:40,089 --> 00:05:41,341
Non importa, piccolo.

109

00:05:41,632 --> 00:05:44,093
Si chiamano "piccolo/piccola".
Uccidetemi!

110

00:05:44,594 --> 00:05:45,428
Ciao, Syd.

111

00:05:46,012 --> 00:05:46,888
Bradley.

112

00:05:46,971 --> 00:05:49,140
Dici che tua madre ci porta
qualche hamburger?

113

00:05:49,223 --> 00:05:50,725
Sono buonissimi qui.

114

00:05:51,142 --> 00:05:52,268
Oggi non lavora.

115
00:05:52,685 --> 00:05:53,770
Chiedevo solo.

116
00:05:54,187 --> 00:05:55,063
Ok.

117
00:05:55,146 --> 00:05:57,023
Vuoi un hamburger, Brad? Ordiniamolo.

118
00:05:57,106 --> 00:05:58,274
Ho un po' di soldi.

119
00:05:58,358 --> 00:05:59,192
- Sì?
- Certo.

120
00:05:59,275 --> 00:06:00,360
- Lo dividiamo?
- Sì.

121
00:06:00,443 --> 00:06:01,694
Oh, il ketchup.

122
00:06:10,870 --> 00:06:12,038
Serviti pure.

123
00:06:12,663 --> 00:06:13,498
Allora...

124
00:06:15,083 --> 00:06:16,626
Dina è fantastica, vero?

125
00:06:22,340 --> 00:06:24,300
Dio, non sorridi mai?

126
00:06:25,051 --> 00:06:26,469
Non oggi.

127
00:06:28,846 --> 00:06:31,015
Cosa prendi?

128

00:06:31,099 --> 00:06:32,475
Quel che vuoi, piccola.

129

00:06:32,809 --> 00:06:34,894
- Smettila.
- Assaggia una patatina.

130

00:06:34,977 --> 00:06:36,854
Vorrei che la smettesse di parlare,

131

00:06:36,938 --> 00:06:40,608
togliergli quel sorrisetto compiaciuto
dalla faccia da stupido.

132

00:06:43,736 --> 00:06:44,737
- Merda.
- Oddio.

133

00:06:45,154 --> 00:06:46,114
Cazzo.

134

00:06:46,197 --> 00:06:47,740
- Stai bene?
- Come?!

135

00:06:47,824 --> 00:06:49,200
Dammi solo un minuto.

136

00:06:49,283 --> 00:06:51,953
- Prendi un fazzoletto.
- Un attimo.

137

00:06:56,124 --> 00:06:57,333
Le cose stanno così.

138

00:06:58,126 --> 00:07:02,004
Oggi mi sono quasi convinta di aver fatto
sanguinare il naso a Bradley Lewis

139

00:07:02,672 --> 00:07:04,006
col pensiero.

140
00:07:04,465 --> 00:07:05,675
Come no...

141
00:07:07,260 --> 00:07:09,262
Devo solo rilassarmi di più.

142
00:07:09,637 --> 00:07:12,890
Non intendo perdere la mia prima
e unica migliore amica.

143
00:07:13,808 --> 00:07:14,851
Sono felice per Dina.

144
00:07:15,476 --> 00:07:18,312
Se uscire con Bradley
Coglione Lewis la rende felice,

145
00:07:18,396 --> 00:07:19,605
allora mi sta bene.

146
00:07:19,689 --> 00:07:20,690
Ciao, Syd.

147
00:07:24,694 --> 00:07:25,528
Ciao.

148
00:07:25,987 --> 00:07:27,363
Stanley Barber.

149
00:07:28,072 --> 00:07:29,866
Abita sulla mia stessa strada.

150
00:07:30,575 --> 00:07:33,244
Mentre io mi sento una merda
in tutto e per tutto,

151
00:07:33,327 --> 00:07:35,663
Stan è il maestro dello "zero sbatti".

152
00:07:36,497 --> 00:07:37,915
Si è addormentata la gamba.

153
00:07:46,090 --> 00:07:47,341
Posso accompagnarti?

154
00:07:48,342 --> 00:07:49,427
Certo. Perché no?

155
00:07:50,136 --> 00:07:51,012
Forte.

156
00:07:53,598 --> 00:07:54,432
Forte.

157
00:07:55,850 --> 00:07:57,977
Stan è un po' strano.

158
00:07:58,394 --> 00:07:59,270
Stai bene?

159
00:07:59,729 --> 00:08:01,731
Scarpe... A che servono?

160
00:08:05,443 --> 00:08:07,778
Cavolo, i Bloodwitch, non trovi?

161
00:08:08,279 --> 00:08:09,113
Come?

162
00:08:09,864 --> 00:08:11,574
Bloodwitch. Ti piace la loro musica?

163
00:08:11,657 --> 00:08:13,910
È un nome terribile per una band.

164
00:08:13,993 --> 00:08:16,204
No. È perfetto.

165
00:08:16,704 --> 00:08:18,331
Scommetto che fanno schifo.

166

00:08:20,625 --> 00:08:23,002
Beh, io ho il loro vinile...

167

00:08:24,003 --> 00:08:25,379
edizione limitata,

168

00:08:25,463 --> 00:08:29,884
copertina apribile e tutto.
Se vuoi venire da me, possiamo ascoltarli.

169

00:08:32,428 --> 00:08:33,721
Possiamo sballarci.

170

00:08:33,804 --> 00:08:35,640
Non mi sono mai sballata.

171

00:08:37,058 --> 00:08:38,267
Sì, forse.

172

00:08:38,935 --> 00:08:40,269
Non sei obbligata.

173

00:08:40,353 --> 00:08:41,479
È che...

174

00:08:42,438 --> 00:08:45,525
viviamo molto vicini
e non ci siamo mai frequentati.

175

00:08:50,530 --> 00:08:51,697
No, infatti.

176

00:08:54,867 --> 00:08:57,495
Ma, sì. Forse dovremmo.

177

00:08:58,329 --> 00:08:59,163
Certo.

178

00:08:59,789 --> 00:09:00,957
Forte.

179

00:09:01,791 --> 00:09:03,000
Fammi sapere.

180
00:09:08,339 --> 00:09:10,341
In che razza di mondo viviamo, eh?

181
00:09:25,940 --> 00:09:27,942
Vivo con mia madre e mio fratello.

182
00:09:28,317 --> 00:09:29,777
Sydney! Sei tu?

183
00:09:29,860 --> 00:09:31,571
Io e mia madre non andiamo d'accordo.

184
00:09:31,654 --> 00:09:34,365
No, un ex assassino.
Hai fatto bene a chiedere.

185
00:09:35,449 --> 00:09:36,576
Molto divertente.

186
00:09:38,286 --> 00:09:42,873
Ehi. Il cane di Karen
si è ferito con la zanzariera,

187
00:09:42,957 --> 00:09:45,543
quindi è dovuta andare dal veterinario.

188
00:09:46,335 --> 00:09:48,546
- Va bene.
- Stasera faccio il suo turno.

189
00:09:48,629 --> 00:09:52,633
Gliene devo due per quella volta
che Liam si è ingozzato di formaggio.

190
00:09:53,843 --> 00:09:56,637
Grazie per avermi raccontato
la tua storia, mamma.

191
00:09:56,721 --> 00:09:59,348

No, torna qui. Non ho finito. Guardami.

192

00:10:00,516 --> 00:10:03,102
Ok. Domandona:

193

00:10:03,185 --> 00:10:04,687
hai visto i miei collant?

194

00:10:04,770 --> 00:10:07,523
Erano in bagno,
appesi alla tenda della doccia.

195

00:10:08,190 --> 00:10:10,026
Scusa. Credevo che fossero sporchi.

196

00:10:10,109 --> 00:10:12,528
- Si stavano asciugando.
- Erano nella vasca.

197

00:10:13,529 --> 00:10:15,364
Dove sono? Sono l'ultimo paio.

198

00:10:16,574 --> 00:10:17,533
Li ho...

199

00:10:18,284 --> 00:10:19,201
lavati.

200

00:10:19,285 --> 00:10:20,786
In lavatrice?

201

00:10:20,870 --> 00:10:24,165
Sì, e credo che siano finiti
nell'asciugatrice, quindi...

202

00:10:27,627 --> 00:10:28,669
Fantastico!

203

00:10:29,545 --> 00:10:32,423
Mi sentirò come una salsiccia
mentre servo ai tavoli.

204

00:10:32,506 --> 00:10:35,843
Non serve che li indossi, no?
Nessuno li porta più.

205

00:10:35,926 --> 00:10:37,386
Tipo dagli anni '90.

206

00:10:37,470 --> 00:10:41,265
Puoi controllare che Liam
faccia i compiti e mangi qualcosa?

207

00:10:41,682 --> 00:10:43,601
È abbastanza grande da arrangiarsi.

208

00:10:43,684 --> 00:10:49,649
Sydney, potresti, per una volta,
fare qualcosa per me senza discutere?

209

00:10:51,442 --> 00:10:55,112
- Pensavo di essere stata incantevole.
- No. Neanche un po'.

210

00:10:56,030 --> 00:10:58,366
Non importa quale sia l'argomento.

211

00:10:58,449 --> 00:11:01,243
Io e la mamma
potremmo stare sedute in silenzio

212

00:11:01,327 --> 00:11:03,537
e lei mi darebbe comunque fastidio.

213

00:11:09,877 --> 00:11:10,878
Ehi, pivello.

214

00:11:11,003 --> 00:11:12,922
- Hai finito i compiti?
- Ore fa.

215

00:11:13,339 --> 00:11:15,091
Appena tornato a casa. E tu?

216

00:11:17,718 --> 00:11:18,803
Li farò dopo.

217

00:11:20,471 --> 00:11:24,266
E dai, Syd. Mamma dice che devi
lavorare sodo per avere successo.

218

00:11:25,101 --> 00:11:29,730
Beh, ho sempre pensato di starmene seduta
a guardarti avere successo, pivello.

219

00:11:30,314 --> 00:11:31,649
Ehi, chissà...

220

00:11:31,732 --> 00:11:33,943
Forse un giorno,
se lavorerai davvero sodo,

221

00:11:34,902 --> 00:11:36,904
sarai tu a pagare il mio funerale.

222

00:11:38,489 --> 00:11:40,491
- Com'è andata a scuola?
- Beh...

223

00:11:42,159 --> 00:11:44,328
Richard Rynard ha dato un pugno
a Toby Gardner

224

00:11:44,412 --> 00:11:46,831
ed è stato mandato dal sig. Coffee.

225

00:11:46,914 --> 00:11:47,790
Ah, sì?

226

00:11:48,541 --> 00:11:52,336
Sì. E potrei essere il prossimo,
quindi sto escogitando un piano.

227

00:11:52,420 --> 00:11:53,295
Guarda.

228

00:11:54,380 --> 00:11:56,590
Porca puttana, pivello. È per te?

229

00:11:56,674 --> 00:11:58,092
Sì. L'ho progettata io.

230

00:11:58,509 --> 00:12:01,178
Pettorali, parastinchi,
guanti con borchie...

231

00:12:01,262 --> 00:12:03,764
Ma ancora non mi convince il casco,

232

00:12:03,848 --> 00:12:06,726
perché non voglio bloccare
la visione periferica.

233

00:12:07,268 --> 00:12:09,937
Troppo forte.
Finora è il tuo lavoro migliore.

234

00:12:10,020 --> 00:12:13,858
Questo è il prototipo
e la prima tuta è sempre la più difficile.

235

00:12:13,941 --> 00:12:15,901
Ci sto ancora lavorando.

236

00:12:16,360 --> 00:12:18,195
Scusa, qual è il piano?

237

00:12:18,279 --> 00:12:21,490
Costruirò la tuta
e prenderò a calci in culo Richard Rynard.

238

00:12:22,158 --> 00:12:23,659
Oh, vendetta.

239

00:12:23,743 --> 00:12:24,660
Capito.

240

00:12:28,497 --> 00:12:29,665
La mia famiglia.

241
00:12:30,249 --> 00:12:32,209
Non abbiamo mai avuto tanti soldi.

242
00:12:32,293 --> 00:12:35,963
Ogni posto in cui ci siamo trasferiti,
e l'abbiamo fatto spesso,

243
00:12:36,046 --> 00:12:37,882
è sempre stato simile a questo.

244
00:12:38,299 --> 00:12:39,925
È come una lotteria, credo.

245
00:12:40,426 --> 00:12:43,345
Alcuni bambini vincono alla grande
quando nascono.

246
00:12:44,472 --> 00:12:45,723
Agli altri, come noi,

247
00:12:46,515 --> 00:12:49,769
rimangono i Gratta e Vinci
e i tappi di plastica.

248
00:12:58,903 --> 00:13:00,905
- Liam?
- Sì?

249
00:13:03,657 --> 00:13:05,659
Se Richard Rynard si azzarda a toccarti

250
00:13:06,577 --> 00:13:08,704
prima che la tua tuta sia pronta,

251
00:13:10,456 --> 00:13:11,957
gli strappo la gola...

252
00:13:12,875 --> 00:13:15,419
a mani nude davanti al sig. Coffee.

253

00:13:15,503 --> 00:13:16,462
Davvero?

254

00:13:17,171 --> 00:13:18,798
Certo. Così.

255

00:13:20,216 --> 00:13:21,675
Sei proprio strana.

256

00:13:21,759 --> 00:13:23,093
Sì, lo so.

257

00:13:25,054 --> 00:13:27,264
Ok, momento confessione.

258

00:13:27,681 --> 00:13:29,934
Mi sono venuti i brufoli sulle cosce.

259

00:13:30,017 --> 00:13:31,811
Faccio schifo.

260

00:13:40,528 --> 00:13:43,948
Ho provato creme e saponi per i brufoli
e altre schifezze.

261

00:13:44,031 --> 00:13:44,990
Non funzionano.

262

00:13:45,741 --> 00:13:47,409
Non è bello neanche schiacciarli.

263

00:13:48,327 --> 00:13:49,537
Basta!

264

00:13:52,289 --> 00:13:54,208
Sarà colpa della pubertà.

265

00:13:55,751 --> 00:13:56,710
Non so.

266

00:14:15,229 --> 00:14:17,439
Beh, Stanley Barber mi ha scritto.

267

00:14:17,857 --> 00:14:19,942
Mi ha fatto ascoltare i Bloodwitch.

268

00:15:04,528 --> 00:15:07,740
A volte, la sera, ho voglia di toccarmi,

269

00:15:09,199 --> 00:15:10,200
ma non lo faccio.

270

00:15:13,412 --> 00:15:14,830
Il burro d'arachidi aiuta.

271

00:15:16,248 --> 00:15:18,751
SOLO \$ 29,95

272

00:15:21,003 --> 00:15:22,671
Molti hanno scoperto il segreto...

273

00:15:22,755 --> 00:15:25,549
La mamma, più tardi torna a casa,
più vino beve.

274

00:15:27,176 --> 00:15:28,469
Cosa guardiamo?

275

00:15:29,428 --> 00:15:30,387
Non so.

276

00:15:31,889 --> 00:15:35,601
Non parliamo di papà
da quando si è suicidato nello scantinato.

277

00:15:35,726 --> 00:15:37,519
L'aria condizionata non va.

278

00:15:37,603 --> 00:15:41,148
Forse si è surriscaldato
il condizionatore.

279

00:15:41,774 --> 00:15:43,692
Fa un caldo pazzesco qui dentro.

280

00:15:44,360 --> 00:15:45,653
Apri la finestra.

281

00:15:46,153 --> 00:15:49,406
È quella cosa difficile
di cui abbiamo paura di parlare.

282

00:15:49,823 --> 00:15:53,577
Mi ha convocata la consulente scolastica.

283

00:15:54,161 --> 00:15:56,580
- Perché? Cos'hai fatto?
- Niente.

284

00:15:58,040 --> 00:15:59,124
Dice...

285

00:16:01,377 --> 00:16:05,005
che avrei bisogno di una valvola di sfogo.

286

00:16:06,507 --> 00:16:07,967
Uno sfogo per cosa?

287

00:16:14,723 --> 00:16:16,433
A volte mi sembra che...

288

00:16:20,604 --> 00:16:23,107
le persone a cui voglio bene
non ricambino.

289

00:16:25,818 --> 00:16:26,777
Beh...

290

00:16:28,404 --> 00:16:30,906
forse stai puntando
troppo in alto, tesoro.

291

00:16:41,125 --> 00:16:43,627
A volte è proprio una stronza.

292
00:16:44,253 --> 00:16:45,671
Papà mi avrebbe capita,

293
00:16:46,380 --> 00:16:47,464
ma si è impiccato,

294
00:16:47,548 --> 00:16:49,216
quindi sono sola.

295
00:16:55,264 --> 00:16:57,599
A volte mi chiedo perché l'abbia fatto,

296
00:16:57,975 --> 00:16:59,768
perché non ne parliamo mai...

297
00:17:01,895 --> 00:17:03,856
e che cavolo mi sta succedendo.

298
00:17:05,733 --> 00:17:08,819
Perché a volte mi sembra
che qualcosa mi bolla dentro.

299
00:17:12,156 --> 00:17:13,115
Perché forse...

300
00:17:18,996 --> 00:17:21,623
sono molto più incasinata
di quanto pensassi.

N SERIES

I AM NOT OKAY WITH THIS



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.